

Las cosas que hacemos

Mounira Al Solh (en colaboración con Gabriela Jauregui), Gina Folly, Cyprien Gaillard, Michèle Graf & Selina Grüter, Charlotte Posenenske, Rehana Zaman (en colaboración con Liverpool Black Women Filmmakers)
Curaduría por Anna Goetz
21 de agosto – 18 de septiembre, 2021

Las cosas que hacemos presenta instalaciones de seis artistas y colectivos internacionales que se interesan por la creación comunitaria, están definidos por ella o nacen a través de ella en primer lugar. Los trabajos son participativos, performativos y basados en procesos, en los que a través de la actividad colaborativa se negocia no solo el producto sino también las condiciones de este proceso creativo y la comunidad involucrada. En este sentido, la exposición reflexiona sobre el potencial constructivo o incluso deconstructivo que se encuentra en la comunidad.

Las cosas que hacemos es el segundo de tres ejercicios curatoriales que responden al concepto teórico espacio-objeto: sala-jardín-bar desarrollado por el estudio de arquitectura con sede en la Ciudad de México APRDELESP: "Un 'espacio-objeto' no es únicamente un espacio o un objeto, sino que se constituye en la reivindicación desafiante de las dos categorías. No es un espacio con características objetuales ni un objeto con características espaciales. Tampoco se encuentra casualmente en la intersección de objeto y espacio sino que está profundamente comprometido con su existencia como objeto y como espacio." Esta segunda exposición de la serie responde al aspecto de la colectividad que está implícito en el concepto sala-jardín-bar propuesto por APRDELESP: un 'espacio-objeto' que sirve como un instrumento para unir a la gente.

Vierkantrohre Serie D [Series D tubos cuadrados] (1967) de Charlotte Posenenske fue el punto de partida para pensar en "espacios-objeto" que son creados por y para la actividad comunitaria y así reflexionar sobre la dinámica social en las sociedades. La serie seminal de tubos cuadrados de Posenenske consta de seis módulos de conductos de ventilación fabricados industrialmente en chapa de acero galvanizado. Cada vez que se presenta la obra, su configuración es el resultado del proceso de toma de decisiones de las personas que la instalan. Por tanto, la obra de arte no se define por su forma específica, sino siempre es diferente, porque es el producto o, en realidad, el proceso de negociación de su forma como tal. Al cambiar conscientemente su práctica artística hacia un proceso de trabajo colaborativo, Posenenske subrayó el potencial emancipatorio y democrático de su práctica.

Si bien el trabajo de Posenenske reflexiona sobre el potencial constructivo del colectivo, *The Recovery Of Discovery* de Cyprien Gaillard, que tuvo lugar del 27 de marzo al 22 de mayo de 2011, en el Instituto KW de Arte Contemporáneo de Berlín, en cambio, aborda la cualidad deconstructiva que potencialmente se encuentra en el colectivo. Tanto las instalaciones performativas de Posenenske como las de Gaillard se presentan aquí mediante su documentación. *The Recovery Of Discovery* comenzó como una pirámide precisa (12 metros de ancho, 8 metros de largo y 4 metros de alto) construida con 2.970 cajas de cartón llenas de 72.000 botellas de cerveza de la marca turca Efes. Durante la inauguración y las siguientes ocho semanas de duración de la exposición, los visitantes subieron juntos a la escultura, bebieron cerveza, fumaron, fue un lugar de excesos salvajes, así como de contemplaciones y conversaciones tranquilas. En medio de este desperdicio de destrucción, la ruina de la pirámide se encontraba en un silencio romántico.

La nueva obra de Gina Folly, *Das Gefangene Herz* [El corazón capturado] (2021), es una réplica a gran escala del clásico juego de rompecabezas con el mismo nombre. Consta de dos partes entrelazadas que deben separarse entre sí. Debido al tamaño de la escultura, esta tarea únicamente se puede realizar en pareja o en grupo. Se anima a los visitantes a manejar las piezas juntos para discutir y buscar posibles soluciones de forma colaborativa.

El tema musical *One Against All (Uno contro tutti)* (2018-2021) de Michèle Graf & Selina Grüter invita a la participación de la audiencia. La partitura musical fue escrita originalmente en colaboración con la música Dawn Mok como tema principal del performance de Graf y Grüter *One against All (Uno contro tutti)*, presentada en el Museo Whitney de Arte Americano en 2018. Su interpretación adaptó un formato, desarrollado en 1994 para la televisión italiana del conductor Maurizio Costanzo junto al actor y guionista Carmelo Bene, en el que el protagonista polemiza contra todo y contra todos: *Uno contro tutti*

(uno contra todos). En el performance de Graf y Grüter, la música compuesta subrayó la atmósfera y reaccionó de forma no verbal a lo que estaba sucediendo en el escenario. Reproducir la partitura separada de su interpretación original enlista a los espectadores como intérpretes, convirtiendo la exhibición en una obra absurda.

How Does an Invisible Boy Disappear? [¿Cómo desaparece un niño invisible?] (2018) es el resultado de una colaboración de nueve meses entre la artista Rehana Zaman y Liverpool Black Women Filmmakers, un colectivo cinematográfico de jóvenes británicas con descendencia somalí y paquistaní. La película acompaña el trabajo colaborativo del grupo en el proceso de creación de su propia narrativa. Vemos a las niñas interpretando a los personajes de la narrativa ficticia, imágenes detrás de escena de ellas discutiendo cómo ellas, como mujeres POC, quieren ser presentadas en los medios y una selección de imágenes de archivo de organizaciones antirracistas después de los disturbios raciales de Toxteth, 1981 en Liverpool. La pieza reflexiona no solo sobre la toma de decisiones en colaboración, sino también sobre la dinámica social en general, cómo se relacionan los individuos y los grupos y cómo las formas de representación y las estructuras sociales se clasifican en términos de género y racialización.

NOA #4 Tickling Under the Skirt of Patriarchy. Evolving Feminism [Cosquilleo bajo la falda del patriarcado. Evolucionando el feminismo] (2021) es el número más reciente de la revista NOA (Not Only Arabic) [No solo árabe] creada por la artista Mounira Al Solh en conjunto con un equipo de editoras y colaboradoras. Por razones políticas, distribuir NOA resultó difícil o incluso peligroso para algunas de las participantes, por lo que se tomó la decisión de presentar la revista exclusivamente a través de lecturas privadas. Se convirtió en una experiencia performativa, ya que las personas se reúnen, se les invita a sentarse en una mesa, a ponerse cómodas y a leer, solas o juntas, leyendo los textos entre sí. NOA # 4 es una colección de entrevistas y conversaciones que Mounira al Solh y Nada Ghosn, coeditora de este número, han realizado con militantes feministas árabes, especialistas en derechos de la mujer, juristas, académicas, historiadoras, sociólogas, escritoras y mujeres de religión durante el encierro causado por la pandemia. En las entrevistas, Mounira Al Solh y Nada Ghosn enlazan la actualidad con la historia para poner en perspectiva la situación del feminismo en el mundo árabe (y sus interacciones con el resto del mundo), considerando su evolución y reflexionando sobre las cuestiones que hacen posible el avance de los derechos de las mujeres.

Junto a la escritora Gabriela Jauregui organizamos una lectura comunitaria (el 12 de septiembre de 2021 en la galería) que toma las entrevistas en NOA # 4 como punto de partida para que mujeres en México puedan responder desde su propia perspectiva y experiencia y leer y escucharse entre sí. Gabriela Jauregui es editora de la aclamada antología *Tsunami* (2018) y *Tsunami 2* (2020), en la que recopiló textos de mujeres de varias generaciones, orígenes y ocupaciones, hablando de definiciones y etiquetas que se han impuesto a las mujeres; la violencia histórica y cultural que han sufrido y las diferentes formas de resistencia que han mostrado.

– Anna Goetz

El sábado 10 de julio de 2021 APRDELESP presentó en Lodos el primer espacio-objeto en el mundo: la 'sala-jardín-bar'. Posteriormente, del 17 de julio al 14 de agosto, el colectivo curatorial rivera presentó la exposición 'I Believe in God, Only I Spell it Nature'.

Ahora, del 21 de agosto al 18 de septiembre, el espacio de la galería, junto con los objetos dispuestos para la presentación de la sala-jardín-bar, funcionará como infraestructura para la exposición 'Las cosas que hacemos' de la curadora Anna Goetz. Finalmente, del 9 de octubre al 6 de noviembre, se presentará el proyecto del artista PJ Rountree..

Obras exhibidas

Mounira Al Solh,

Tickling Under the Skirt of Patriarchy. Evolving Feminism: A rereading in the light of our recent revolutions, NOA (Not Only Arabic), Issue #4 (Cosquilleo bajo la falda del patriarcado. Evolucionando el feminismo: Una relectura a la luz de nuestras revoluciones recientes, NOA [No solo árabe], No. 4), 2021.

Editado por Mounira Al Solh en colaboración con Nada Ghosn, con entrevistas a Raja Alemm, Asieh Amini, Mariem Guellouz, Asma Lamrabet, Khadija Salami, Insam Salman, Alanoud Sharekh, Azza Soliman, Marie-Claude Souaid, Wassyla Tamzali, Samar Yazbeck. Dibujos de Mounira Al Solh. Diseño de Karine Wehbé Studio. Publicado con el apoyo de Kadist y Mophradat.

Publicación, impresión en papel, 68 pp
19 x 27 cm (7.48 x 10.62 in)

Gina Folly,

The Captured Heart (CDMX). A young princess was a thousand times more beautiful than the daughter of the witch Rumpelplums. Because of this, the witch cast a curse on the young princess, condemning her to a life without laughter and perpetual tears. Only a prince could free the ensnared heart of the princess. We unfortunately do not know how long the princess has been crying. As you attempt to free the heart, you should not cry immediately if after several attempts the heart is still captured

(El corazón capturado [CDMX]. Una joven princesa era mil veces más hermosa que la hija de la bruja Rumpelplums. Debido a esto, la bruja lanzó una maldición sobre la joven princesa, condenándola a una vida sin risas y lágrimas perpetuas. Solo un príncipe podría liberar el corazón atrapado de la princesa. Lamentablemente, no sabemos cuánto tiempo lleva llorando la princesa. Mientras intenta liberar el corazón, no debe llorar inmediatamente si después de varios intentos el corazón aún está capturado.), 2021

Acero inoxidable
110 x 95 x 10 cm (43.30 x 37.40 x 3.93 in)

Cyprien Gaillard,

Documentación de "Cyprien Gaillard, The Recovery Of Discovery, marzo 27– mayo 22 2011, KW Institute for Contemporary Art, Berlin", Fotos: Josephine Tischer, © Cyprien Gaillard

Charlotte Posenenske,

Charlotte Posenenske, Vierkanthre Serie DW, vista de exhibición "All this, sweetheart, will be yours someday (Todo esto, cariño, será tuyo algún día)", Galerie Loehr, Frankfurt, septiembre 9, 1967, curaduría de Paul Maenz y Peter Roehr, Cortesía de Estate of Charlotte Posenenske.

Declaración de Charlotte Posenenske publicada en Art International 12, no. 5, Mayo 1968.
Cortesía de Estate of Charlotte Posenenske.

Volante para la exhibición "Posenenske. Serien D und DW", Kleine Galerie, Schweningen, 1967.
Cortesía de Estate of Charlotte Posenenske

Charlotte Posenenske, Vierkanthre Serie DW, programa de instalación para la exhibición "All this, sweetheart, will be yours someday", Galerie Loehr, Frankfurt, Septiembre 9, 1967.
Cortesía de Estate of Charlotte Posenenske

Michèle Graf & Selina Grüter,

Theme Music One against All (Uno contro tutti) [Tema musical Uno contra todos], 2018-2021
Partitura, instrucciones
Dimensiones variables

Rehana Zaman (en colaboración con Liverpool Black Women Filmmakers),

How Does an Invisible Boy Disappear?(¿Cómo desaparece un niño invisible?), 2018

Video, color, sonido estéreo, 16:9

25 min

Director de fotografía: Chinekwu Okoronkwo, Productor: Kayt Hughes, Grabador de sonido: Craig Rihoy, Postproducción de sonido: James Bull, Colorista: Siena Bevan. Comisionada por la Bienal de Liverpool 2018, derechos de autor del artista y Liverpool Black Women Filmmakers